

# Avtale om opptak og bruk av kringkastingsprogram for undervisningsformål

mellom  
på den ene siden

**Norwaco,  
Norsk rikskringkasting AS (NRK) og  
TV 2 AS (TV 2)**  
nedenfor kalt **Rettighetshaverne,**

og  
på den andre siden

.....**kommune/fylkeskommune**  
nedenfor kalt **Skoleeier.**

## **Avtalegrunnlag**

*Lov om opphavsrett til åndsverk m.v. av 12. mai 1961 nr. 2 krever at det foreligger samtykke fra rettighetshaverne dersom det skal gjøres opptak av kringkastingsprogram til bruk for undervisning (jfr. §§ 2, 42, 43a, 45 og 45a).*

*Tidligere forskrift av 18. september 1981 ble opphevet 30. juni 1995, og fra denne dato kreves slikt samtykke også for å gjøre opptak av "skolekringkastingsprogram, voksenopplæringsprogram eller annet program produsert med sikte på undervisning".*

*Etter loven skal samtykke innhentes fra kringkastingssselskap (§ 45a) og organisasjon som representerer norske opphavsmenn på området og som er godkjent av departementet (§ 13b, jfr. §§ 36 og 38a).*

*Vilkårene i denne avtale er utformet i samarbeid mellom Kommunenes Sentralforbund og Rettighetshaverne. KS har tatt forbehold om at avtalen kan reforhandles dersom det innføres forskrift som påvirker avtalens innhold.*

*Avtale inngås av kommuner og fylkeskommuner, og omfatter samtlige av deres skoler.*

## **I Hva kan tas opp og avspilles**

Avtalen gir rett til å gjøre opptak av lyd- og billedprogram fra NRK og TV2s sendinger. Når det gjelder billedprogram omfatter avtalen NRK1, NRK2 og TV2 (hovedkanalen).

**Unntatt fra dette er:**

Filmverk, som er bestemt for annen bruk enn fremføring i fjernsyn.  
Program som er tilgjengelig gjennom alminnelig salg eller utleie.

Opptak må skje direkte fra kringkastingsselskapenes sendinger, men fra slike opptak kan det lages nye kopier.

Opptak kan bare gjøres på analoge medier, og avtalen omfatter ikke rett til å overføre opptak til digitale medier.

Avtalen gir rett til å avspille (egne) opptak som er gjort ved intern AV-sentral, skolen, av lærer, og opptak fra eksterne AV-sentraler som har inngått avtale med Rettighetshaverne om rett til opptak og distribusjon.

Opptak og bruk av opptak ut over det som er tillatt etter denne avtale kan bare skje dersom det er innhentet særskilt samtykke. Forespørsel om slikt samtykke rettes særskilt til rettighetshaverne i vedkommende program, og til kringkastingsselskapet. Det forutsettes betalt særskilt vederlag i slike tilfeller.

## **II Hvem kan gjøre opptak**

Opptak kan gjøres av:

- Personale i Skoleeiers undervisningsinstitusjoner.
- Personale i Skoleeiers AV-sentraler.

## **III Hvor kan opptak gjøres**

Personale som har rett til å gjøre opptak kan gjøre dette:

- På skolen.
- På privat opptaksutstyr (evt. hjemme).
- I Skoleeiers AV-sentral.

## **IV Hvor kan opptakene benyttes**

Opptakene kan **bare** benyttes:

- I undervisning i Skoleeiers grunnskoler eller videregående skoler (herunder voksenopplæring).
- Til forberedelse av undervisning.

Opptak kan **ikke** benyttes:

- I skolefritidsordning.
- I undervisning utenom de kommunale grunn- og videregående skolene.
- I kommunale/fylkeskommunale barnehager, folkehøyskoler eller bibliotek.
- I annen kommunal eller fylkeskommunal virksomhet eller administrasjon.
- Til utlevering for selvstudium.
- *Til utlån, utleie eller salg fra en kommunal eller fylkeskommunal AV-sentral til skoler som hører inn under annen skoleeier som ikke har avtale med Rettighetshaverne.*

Listen er ikke uttømmende.

## **V Krav til opptakene**

- Rettighetshaverne skal navngis i den utstrekning god skikk tilsier det.
- Det må ikke foretas endringer, tilføyelser eller forkortelser i opptakene. Det kan likevel gjøres opptak av deler av et kringkastingsprogram og flere slike utdrag kan sammenstilles, når dette ikke skjer på en måte som forandrer substansen i innholdet eller er krenkende for rettighetshaverne.
- Opptak og kopier fra disse, skal være av en forsvarlig teknisk kvalitet.

## **VI Vederlag**

For rettighetene etter denne avtale betales følgende vederlag per elev for 2009 til Rettighetshaverne:

- kr. 11,55 per elev i kommunens grunnskoler, og
- kr. 15,25 per elev i fylkeskommunens videregående skoler.

For lærlinger beregnes ½ vederlag.

Vederlagsplikten omfatter ikke privatister.

Vederlag innbetales samlet til Norwaco, for samtlige av Skoleeiers skoler.

For senere år indeksreguleres vederlaget i overensstemmelse med den norske konsumprisindeks. Den årlige regulering finner sted 1. januar, og vederlaget justeres i forhold til endringen i indeks 15. oktober foregående år, sammenlignet med indeks ett år tidligere.

## **VII Beregningsgrunnlag**

### Kommunale skoler:

Vederlagspliktig elevtall beregnes på grunnlag av fjorårets elevtall slik det fremkommer i KOSTRA-tabellen fra SSB (Kommune grunnlagsdata - tabell D: Antall elever i kommunale grunnskoler).

### Fylkeskommunale skoler:

Vederlagspliktig elevtall beregnes på grunnlag av fjorårets elevtall slik det fremkommer i KOSTRA-tabellen fra SSB (tall for fylkeskommuner – grunnlagsdata – tabell C: Elever i fylkeskommunale vg skoler).

## **VIII Forfall**

Vederlaget forfaller til betaling 1. desember i det året vederlaget gjelder.

Ved betaling etter forfallsdato, beregnes vanlige forsinkelsesrenter.

## **IX Informasjon / Oppfølging**

Ved inngåelse av avtale skal Skoleeier gi Rettighetshaverne en oversikt over de skoler og AV-sentraler som Skoleeier eier eller er medeier i.

Skoleeier forplikter seg til å sørge for at personalet ved de institusjoner som er omtalt i pkt. II er orientert om bestemmelsene i denne avtale og avgrensningen av den. Skoleeier plikter å distribuere til sine skoler og AV-sentraler den informasjon som Kommunenes Sentralforbund og/eller Rettighetshaverne utarbeider.

Ved skoler skal rektor eller den som er ansvarlig for den praktiske gjennomføringen av undervisningsopplegget føre tilsyn med at bestemmelsene i avtalen blir overholdt. Ved AV-sentraler har den ansvarlige leder dette ansvaret.

## **X Kontroll**

Rettighetshaverne har for egen regning rett til å kontrollere at bestemmelsene i avtalen blir etterlevd. Skoleeier plikter å bistå Rettighetshaverne ved eventuell kontroll.

## **XI Fremtidige undersøkelser**

Det er en forutsetning ved inngåelse av denne avtale at skoleeiers skoler skal medvirke ved de utvalgsundersøkelser som avtales mellom Kommunenes Sentralforbund og Rettighetshaverne for å kartlegge omfanget av bruken av opptak av kringkastingsprogram.

Skoleeier har også et medansvar for kostnadene. Kostnadene deles likt mellom Rettighetshaverne på den ene siden, og de skoleeiere som har inngått avtaler på den andre siden. Kostnadene forskutteres av Norwaco, og Skoleeiers andel refunderes sammen med vederlaget ved første forfall (med tillegg av renter).

Den enkelte Skoleeiers andel beregnes i forhold til Skoleeiers andel av vederlaget ved siste forfall. Kostnadene for hver undersøkelse begrenses oppad til 10% av forrige års vederlag.

## **XII Mislighold**

Dersom Skoleeier vesentlig misligholder sine forpliktelser etter denne avtale, kan Rettighetshaverne heve avtalen med øyeblikkelig virkning.

## **XIII Tvister**

Partene er enige om at eventuelle tvister om forståelsen av denne avtalen løses ved voldgift i Oslo etter reglene i lov om voldgift.

Denne voldgiftsklausul skal ikke forhindre partene i å begjære midlertidig forføyning for de ordinære domstoler.

## **XIV Avtalens varighet**

Denne avtale gjelder fra dato for undertegning, og løper videre inntil den blir sagt opp av en av partene med minst to måneders forutgående varsel.

## **XV Virkning av oppsigelse**

Dersom det ikke inngås ny avtale, må Skoleeier sørge for at opptak og bruk av kringkastingsprogram som er hjemlet i denne avtalen opphører umiddelbart, og at opptak som er gjort med hjemmel i denne eller tidligere avtaler slettes innen 1 måned fra avtalens utløp.

Oslo,.....2009

.....,.....2009

For **Norwaco**,  
for **Norsk rikskringkasting AS** og  
**TV 2 AS** i henhold til særskilt fullmakt

For.....

.....

.....

Cathrine Nagell